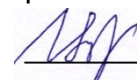


МИНОБРНАУКИ РОССИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ
ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«ВОРОНЕЖСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»
(ФГБОУ ВО «ВГУ»)

УТВЕРЖДАЮ
Заведующий кафедрой
английской филологии



Цурикова Л.В.
10.06.2022 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

Б1.В.02 Интернет-ресурсы в теории и практике межкультурной коммуникации

- 1. Шифр и наименование направления подготовки/специальности:**
45.03.02 Лингвистика
- 2. Профиль подготовки/специализации:**
Теория и практика межкультурной коммуникации
- 3. Квалификация (степень) выпускника:** бакалавр
- 4. Форма обучения:** очная
- 5. Кафедра, отвечающая за реализацию дисциплины:**
Кафедра английской филологии
- 6. Составитель программы:** Дьякова Елена Юрьевна, канд. филол. наук, доцент кафедры английской филологии
- 7. Рекомендована:** Научно-методическим советом факультета РГФ, протокол № 8 от 23.05.2022 г.
- 8. Учебный год:** 2022/2023 **Семестр:** 2

9. Цели и задачи учебной дисциплины:
Целью освоения учебной дисциплины является изучение базовых понятий теории

межкультурной коммуникации, сфер практического применения межкультурных знаний в современном мире, возможностей использования современных информационных технологий в исследованиях по межкультурной коммуникации, а также ознакомление с новейшими тенденциями в прикладных разработках данной области.

Создание обучающимся базы Интернет-ресурсов по теории и практике межкультурной коммуникации. Сопутствующей целью является ознакомление студентов с основными понятиями МКК, выработка у обучающихся навыков межкультурной коммуникации.

Основные задачи дисциплины:

- развитие умений работать с основными информационно-поисковыми системами,
- работать с информацией в глобальных компьютерных сетях,
- а также в выработке навыков работы с компьютером как средством получения, обработки и управления профессионально-ориентированной информацией при изучении межкультурного взаимодействия и культурной специфики интеракций в разных национально-культурных пространствах.

10. Место учебной дисциплины в структуре ООП: дисциплина Б1.В.02 входит в вариативную часть Блока Б1.

11. Планируемые результаты обучения по дисциплине (знания, умения, навыки), соотнесенные с планируемыми результатами освоения образовательной программы (компетенциями) и индикаторами их достижения:

| Код | Название компетенции | Код(ы) | Индикатор(ы) | Планируемые результаты обучения |
|------|---|--------|--|--|
| УК-4 | Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах) | УК-4.2 | Использует информационно-коммуникационные технологии при поиске необходимой информации в процессе решения стандартных коммуникативных задач на государственном языке | Знать: принципы работы с разными типами источников, базовые информационные технологии; основные информационные ресурсы, поисковые системы и принципы работы с ними. Уметь: самостоятельно ориентироваться в современной системе источников лингвистической информации; использовать современные информационные технологии, связанные с коммуникацией в сфере профессиональной деятельности. Владеть: навыками самостоятельно приобретать с помощью информационных технологий и использовать в практической деятельности информацию, необходимую для решения задач профессиональной коммуникации. |

| | | | | |
|------|---|--------|---|--|
| ПК-1 | Способен применять полученные знания в области теории и истории изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, лингвистического анализа и интерпретации текста в профессиональной и научно-исследовательской деятельности | ПК-1.2 | Способен оценить качество исследования в избранной предметной области, соотнести новую информацию с уже имеющейся, логично и последовательно представить результаты собственного исследования | <p>Знать: основные принципы проведения самостоятельного научного исследования</p> <p>Уметь: критически осмысливать достижения предшественников в избранной предметной области, корректно излагать свою научную позицию, не прибегая к некорректным текстовым заимствованиям</p> <p>Владеть: навыками логичного и обоснованного представления результатов собственного исследования.</p> |
| | | ПК-1.3 | Эффективно использует стандартные методики поиска, анализа и обработки материала исследования и адекватно применяет общие методы лингвистического анализа, используемые в изучаемых лингвистических дисциплинах, для проведения собственного исследования | <p>Знать: современные методы лингвистического (литературоведческого) анализа, а также стандартные методы поиска, анализа и обработки информации</p> <p>Уметь: осуществлять отбор методов научного исследования в соответствии с целями и задачами научного исследования.</p> <p>Владеть: современными методами лингвистического (литературоведческого) анализа, а также стандартными методами поиска, анализа и обработки информации</p> |

12. Объем дисциплины в зачетных единицах/часах в соответствии с учебным планом — 4 ЗЕТ / 144 часов.

Форма промежуточной аттестации: зачёт.

13. Трудоемкость по видам учебной работы:

| Вид учебной работы | Трудоемкость |
|--------------------|--------------|
|--------------------|--------------|

| | | Всего | По семестрам |
|--------------------------------|--------------|------------|--------------|
| | | | 2 семестр |
| Аудиторные занятия | | 18 | 18 |
| в том числе: | лекции | | |
| | практические | | |
| | лабораторные | 18 | 18 |
| Самостоятельная работа | | 126 | 126 |
| Форма промежуточной аттестации | | | Зачёт |
| Итого: | | 144 | 144 |

13.1 Содержание дисциплины:

| п/п | Наименование раздела дисциплины | Содержание раздела дисциплины | Реализация раздела дисциплины с помощью онлайн-курса, ЭУМК |
|--------------------------------|---|--|---|
| 1. Лабораторные занятия | | | |
| 1. | Содержание курса | Использование ресурсов Интернет в обучении по направлению "Теория и практика межкультурной коммуникации" | https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=1575 |
| 2. | Обзор международных организаций, занимающихся проблемами межкультурной коммуникации | Организации, занимающиеся изучением проблем МКК. Работа организации SIETAR | https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=1575 |
| 3. | Основные проблемы межкультурной коммуникации | Обзор публикаций ведущих организаций в области МКК | https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=1575 |
| 4. | Изучение МКК в высших учебных заведениях | Обзор российских и зарубежных университетов, в которых можно обучаться по направлению «Межкультурная коммуникация» | https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=1575 |

| | | | |
|----|---------------------------------|--|---|
| 5. | Учебные пособия и статьи по МКК | Обзор литературы по проблемам межкультурной коммуникации | https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=1575 |
| 6. | База Интернет-ресурсов по МКК | Создание базы Интернет-ресурсов по МКК | https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=1575 |

13.2 Темы (разделы) дисциплины и виды занятий:

| № п/п | Наименование темы (раздела) дисциплины | Виды занятий (количество часов) | | |
|-------|---|---------------------------------|------------------------|-------|
| | | Лабораторные | Самостоятельная работа | Всего |
| 1. | Содержание курса | 3 | 21 | 24 |
| 2. | Обзор международных организаций, занимающихся проблемами межкультурной коммуникации | 3 | 21 | 24 |
| 3. | Основные проблемы межкультурной коммуникации | 3 | 21 | 24 |
| 4. | Изучение МКК в высших учебных заведениях | 3 | 21 | 24 |
| 5. | Учебные пособия и статьи по МКК | 3 | 21 | 24 |
| 6. | База Интернет-ресурсов по МКК | 3 | 21 | 24 |
| | Итого: | 18 | 126 | 144 |

14. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины:

Приступая к изучению дисциплины, обучающемуся необходимо внимательно ознакомиться с тематическим планом занятий, списком рекомендованной учебной литературы, уяснить последовательность выполнения индивидуальных (самостоятельных) учебных заданий.

Лабораторные занятия сопровождаются демонстрацией преподавателем презентационных материалов, раскрывающих основные вопросы темы. Обучающимся рекомендуется вести записи для лучшего усвоения материала.

На лабораторных занятиях проходит выполнение практических заданий, обсуждение научных работ по теме, рекомендованных преподавателем для самостоятельного изучения.

При изучении учебной дисциплины особое внимание следует уделить приобретению навыков решения профессионально-ориентированных задач. Для этого, изучив материал данной темы, необходимо разобраться в решениях соответствующих задач, которые рассматривались на практических занятиях, приведены в учебно-методических материалах, пособиях, учебниках, обратив особое внимание на методические указания по их решению.

В качестве текущей аттестации обучающимся предлагается выполнение практических работ, обобщающих полученные знания, умения и навыки.

Изучение дисциплины требует систематического, упорного и последовательного накопления знаний, умений и навыков. Пропуски отдельных тем не позволяют глубоко освоить весь предмет в целом.

15. Перечень основной и дополнительной литературы, ресурсов Интернет, необходимых для освоения дисциплины:

а) литература:

| № п/п | Источник |
|-------|--|
| 1 | Интернет-СМИ: теория и практика : [учебное пособие для студентов вузов, обучающихся по направлению 030600 и специальности 030601 "Журналистика"] / [А.О. Алексеева и др.] ; под ред. М.М. Лукиной .— М. : Аспект Пресс, 2011 .— 346 |
| 2 | Joinson, Adam N. Understanding the psychology of Internet behaviour : virtual worlds, real lives / Adam N. Joinson .— Basingstoke ; New York : Palgrave Macmillan, 2003 .— XVI, 224 p. |
| 3 | Щипицина, Лариса Юрьевна. Компьютерно-опосредованная коммуникация. Лингвистический аспект анализа / Л.Ю. Щипицина .— М. : КРАСАНД, 2010 .— 294 с |
| 4 | Медиа: введение : учебник / ред. А. Бриггз, П. Кобли ; пер. Ю.В. Никуличев. - 2-е изд. - Москва : Юнити-Дана, 2015. - 551 с. : ил., табл. - (Зарубежный учебник). - Библиогр. в кн. - ISBN 5-238-00960-7 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=114784 |
| 5 | Марков В. И. Межкультурная коммуникация : учебное пособие / В. И. Марков, О. В. Ртищева. - Кемерово : Кемеровский государственный институт культуры, 2016. - 111 с. - ЭБС Университетская библиотека online. - URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=472671 (дата обращения: 19.01.2021). |
| 6 | Зинченко В. Г. Межкультурная коммуникация: от системного подхода к синергетической парадигме : учебное пособие / В. Г. Зинченко, В. Г. Зусман, З. И. Кирнозе. - 2-е изд., стер. - Москва : Флинта, 2016. - 224 с. - ЭБС. - URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=79344 (дата обращения: 19.01.2021). |
| 7 | Персикова, Т. Н. Межкультурная коммуникация и корпоративная культура : учебное пособие / Т. Н. Персикова. – Москва : Логос, 2008. – 114 с. – Режим доступа: по подписке. – URL: https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=84788 И (дата обращения: 28.09.2021). – ISBN 978-5-98704-127-9. – Текст : электронный. |

б) информационные электронно-образовательные ресурсы (официальные ресурсы интернет):

| № п/п | Источник |
|-------|---|
| 5 | ЭБС «Университетская библиотека онлайн». – Режим доступа: по подписке. – URL: ЭБС "Университетская библиотека онлайн" читать электронные книги (biblioclub.ru) |
| 6 | https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=2767 |

16. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы

| № п/п | Источник |
|-------|--|
| 1 | Коваль, О. Л. Межкультурная коммуникация : учебно-методическое пособие : [16+] / О. Л. Коваль ; Челябинская государственная академия культуры и искусств, Кафедра педагогики и психологии. – Челябинск : ЧГАКИ, 2004. – 124 с. : ил. – Режим доступа: по подписке. – URL: https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=492134 (дата обращения: 28.09.2021). – Библиогр. в кн. – Текст : электронный. |
| 2 | Чулкина, Н. Л. Основы межкультурной коммуникации: учебно-практическое пособие / Н. Л. Чулкина. – Москва : Евразийский открытый институт, 2010. – 143 с. – Режим доступа: по подписке. – URL: https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=90800 (дата обращения: 28.09.2021). – ISBN 978-5-374-00333-8. – Текст : электронный. |

17. Образовательные технологии, используемые при реализации учебной дисциплины, включая дистанционные образовательные технологии (ДОТ), электронное обучение (ЭО), смешанное обучение

При реализации дисциплины используются дистанционные образовательные технологии в части освоения материала, проведения текущей аттестации, для самостоятельной работы по дисциплине.

Различные типы лекций (вводная, обзорная и т. п.) проводятся с использованием слайд-презентаций.

Для освоения материала на практических занятиях используются задания, предназначенные как для индивидуального решения задач, так и для коллективного обсуждения стратегии решения той или иной задачи.

Также используется следующее программное обеспечение:

1. Неисключительные права на ПО Dr. Web Enterprise Security Suite Комплексная защита Dr. Web Desktop Security Suite.
2. Программная система для обнаружения текстовых заимствований в учебных и научных работах Антиплагиат.ВУЗ
3. Программное обеспечение Microsoft Windows

18. Материально-техническое обеспечение дисциплины:

/ауд. 3/ - Проектор Epson W42, экран настенный, моноблок Lenovo V530-24ICB(13шт)/ауд. 12/ - компьютер Arbyte Tempo/AOC (12 шт.), проектор Benq MW523 (1 шт.), сканер Canon Canoscan LiDE 120 (5 шт.), экран проекционный (1 шт.);

/ауд. 14/ - проектор Benq MW523 (1 шт.), экран проекционный (1 шт.), компьютер Asus H81m-Plus (11 шт.);

/ауд. 41/ - компьютерный класс: Настенный экран 180*180 (1 шт.), проектор Benq MW523 (1 шт.), моноблок Lenovo C360 (11 шт.).

19. Оценочные средства для проведения текущей и промежуточной аттестаций

Порядок оценки освоения обучающимися учебного материала определяется содержанием следующих разделов дисциплины:

| № п/п | Наименование раздела дисциплины (модуля) | Компетенции | Индикаторы достижения компетенции | Оценочные средства |
|-------|---|-------------|---|--------------------------|
| 1. | Обзор международных организаций, занимающихся проблемами межкультурной коммуникации. Основные проблемы межкультурной коммуникации. Изучение МКК в высших учебных заведениях. Учебные пособия и статьи по МКК. База Интернет-ресурсов по МКК | УК-4 | Использует информационно-коммуникационные технологии при поиске необходимой информации в процессе решения стандартных коммуникативных задач на государственном языке (ОК-4.2) | Практические задание 1-7 |
| 2. | Обзор международных организаций, занимающихся | ПК-1 | Способен оценить качество исследования в избранной | Практические задание 1-7 |

| | | | |
|--|---|--|----------------------------|
| | проблемами межкультурной коммуникации. Основные проблемы межкультурной коммуникации. Изучение МКК в высших учебных заведениях. Учебные пособия и статьи по МКК. База Интернет-ресурсов по МКК | предметной области, соотнести новую информацию с уже имеющейся, логично и последовательно представить результаты собственного исследования (ПК-1.2) | |
| | | Эффективно использует стандартные методики поиска, анализа и обработки материала исследования и адекватно применяет общие методы лингвистического анализа, используемые в изучаемых лингвистических дисциплинах, для проведения собственного исследования (ПК-1.3) | |
| Промежуточная аттестация форма контроля - зачёт | | | Перечень вопросов к зачёту |

20. Типовые оценочные средства и методические материалы, определяющие процедуры оценивания

20.1 Текущий контроль успеваемости

В соответствии с «Положением о текущей аттестации обучающихся по программам высшего образования Воронежского государственного университета» по дисциплине «Интернет-ресурсы в теории и практике межкультурной коммуникации» (2 ЗЕТ) проводится две текущих аттестации.

Оценочными средствами текущей аттестации являются задания в рамках практических заданий 1-3.

Контроль успеваемости по дисциплине в ходе **первой текущей аттестации** осуществляется с помощью практических заданий 1-3.

Практическое задание 1

Изучите сайт международной организации. Society for Intercultural Education Training and Research (SIETAR) (<http://www.sietareu.org/>) и ответьте на вопросы презентации: тип организации, основная цель и миссия, виды деятельности, членство, возможности трудоустройства, публикации. Рассмотрите и проанализируйте визуальную составляющую (Логотип, фотографии, видеоролик, шрифты).

Практическая задание 2

Найдите другие отечественные или зарубежные международные организации, занимающиеся изучением проблем межкультурной коммуникации, и рассмотрите их по плану (см. Практическое задание 1). В чём сходство и отличия данной организации от SIETAR.

Практическое задание 3

Изучите статьи, посвящённые межкультурной проблематике, размещённые в журнале организации SIETAR на сайте <http://www.sietareu.org/>. Заполните таблицу.

ARTICLE REVIEW

| Headline/topic, source | Main idea, author's conclusion | Your judgment/conclusion |
|------------------------|--------------------------------|--------------------------|
|------------------------|--------------------------------|--------------------------|

| | | |
|----|--|--|
| 1. | | |
| 2. | | |
| 3. | | |
| 4. | | |
| 5. | | |

Описание технологии проведения

Материалы практической работы выдаются обучающимся на электронном или бумажном носителе. Время выполнения задания – 60 мин. Обучающиеся должны пользоваться соответствующими электронными ресурсами для выполнения работы.

Требования к выполнению заданий (или шкалы и критерии оценивания)

Максимальное количество – 90 баллов. Баллы соответствуют следующим оценкам:

90 – 80 балл – «отлично».

66 – 79 балл – «хорошо».

55 – 65 балл – «удовлетворительно».

Ниже 55 баллов – «неудовлетворительно».

Для оценивания результатов обучения на текущей аттестации используются следующие показатели:

- 1) владение содержанием учебного материала и понятийным аппаратом по дисциплине «Интернет-ресурсы в теории и практике межкультурной коммуникации»;
- 2) умение связывать теорию с практикой;
- 3) умение иллюстрировать ответ примерами, фактами, данными научных исследований;
- 4) умение устанавливать междисциплинарные связи;
- 5) обоснованность и самостоятельность выводов;
- 6) умение обосновывать свои суждения и профессиональную позицию по излагаемому вопросу.

Для оценивания результатов обучения на текущей аттестации используется 4-балльная шкала: «отлично», «хорошо», «удовлетворительно», «неудовлетворительно».

Соотношение показателей, критериев и шкалы оценивания результатов обучения на текущей аттестации:

| Критерии оценивания компетенций | Уровень сформированности компетенций | Шкала оценок |
|--|--------------------------------------|--------------|
| Полное соответствие ответа студента всем шести перечисленным показателям. Компетенции сформированы полностью, используются систематически. Обучающийся в полной мере владеет понятийным аппаратом данной области науки (теоретическими основами дисциплины), способен иллюстрировать ответ примерами, фактами, данными научных исследований, применять теоретические знания для решения практических задач. | Повышенный уровень | Отлично |
| Ответ студента на контрольно-измерительный материал не соответствует одному из перечисленных показателей, но обучающийся дает правильные ответы на дополнительные вопросы. Компетенции в целом сформированы, но проявляются и используются фрагментарно, не в полном объеме, что выражается в отдельных неточностях при ответе. Ответ отличается меньшей обстоятельностью, глубиной, обоснованностью и полнотой, чем при повышенном уровне сформированности компетенций. | Базовый уровень | Хорошо |

| | | |
|---|--------------------------|----------------------------|
| <p>Ответ студента на контрольно-измерительный материал не соответствует любым двум из перечисленных показателей, обучающийся дает неполные ответы на дополнительные вопросы. Компетенции сформированы в общих чертах, проявляются и используются ситуативно, частично, что выражается в допускаемых неточностях и существенных ошибках при ответе, нарушении логики изложения, неумении аргументировать и обосновывать суждения и профессиональную позицию.</p> | <p>Пороговый уровень</p> | <p>Удовлетворительно</p> |
| <p>Ответ студента на контрольно-измерительный материал не соответствует любым трем из перечисленных показателей. Компетенции не сформированы, что выражается в бессистемных, отрывочных знаниях, допускаемых грубых профессиональных ошибках, неумении связывать теорию с практикой, устанавливать междисциплинарные связи, формулировать выводы по ответу, отсутствии собственной профессиональной позиции.</p> | <p>--</p> | <p>Неудовлетворительно</p> |

Контроль успеваемости по дисциплине в ходе **второй текущей аттестации** осуществляется с помощью практических заданий 4-7:

Практическое задание 4

Изучите информацию о возможности обучения по направлению бакалавриата межкультурная коммуникация, расположенную на сайте британского Университета Восточной Англии. Заполните таблицу.

CROSS-CULTURAL COMMUNICATION IN HIGHER EDUCATION_BA

| | | |
|-----|---|--|
| 1. | University, web-address | |
| 2. | Name of the Course | |
| 3. | Starting time, duration | |
| 4. | Name of Degree | |
| 5. | Variations | |
| 6. | What will you learn | |
| 7. | Application deadlines and conditions (+ Conditions for foreign students) | |
| 8. | Tuition fees | |
| 9. | Job Prospects/spheres of application | |
| 10. | Where/how can you get more information | |

Практическое задание 5

Изучите информацию о возможности обучения по направлению магистратуры межкультурная коммуникация, расположенную на сайте Сиднейского университета. Заполните таблицу.

CROSS-CULTURAL COMMUNICATION IN HIGHER EDUCATION_MA

| | | |
|----|-------------------------|--|
| 1. | University, web-address | |
| 2. | Name of the Course | |
| 3. | Starting time, duration | |
| 4. | Name of Degree | |
| 5. | Variations | |
| 6. | What will you learn | |

| | | |
|-----|---|--|
| 7. | Application deadlines and conditions (+ Conditions for foreign students) | |
| 8. | Tuition fees | |
| 9. | Job Prospects/spheres of application | |
| 10. | Where/how can you get more information | |

Практическое задание 6

Проведите обзор ресурсов по межкультурной коммуникации, размещённых в базе данных по адресу <http://librarybseuby.ucoz.ru/load/1-1-0-7>. Расскажите о трёх из них. Сделайте вывод о возможностях практического применения данных ресурсов при изучении актуальных проблем МКК.

Практическое задание 7

На основе всего изученного материала создайте свою базу данных Интернет-ресурсов по теории и практике межкультурной коммуникации. Внесите туда рассмотренные организации МКК, вузы, предоставляющие образовательные услуги по направлению МКК, электронные публикации и книги по проблемам МКК и т.п. (название ресурса, краткое описание, ссылка).

20.2 Промежуточная аттестация

Промежуточная аттестация по дисциплине осуществляется на основе выполнения всех заданий в курсе на платформе Moodle.